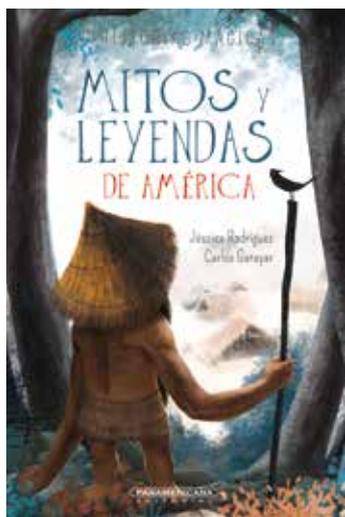


Mitos y leyendas de América

PASO 1



Conocemos el libro



¿De qué trata?

La historia de América ha estado ligada desde siempre a una tradición oral colmada de misterio, imaginación y magia. En estos relatos, se recoge esa esencia creativa que durante siglos ha maravillado a los pueblos amerindios. Así entre muchas otras, conoceremos la historia de Francisco el Hombre, un longevo músico que se enfrenta en duelo con el diablo; las desventuras de Iriria, quien debió sacrificar su cuerpo en pro de la tierra fértil; la sombría suerte de Pedro el Malo, quien arrastra las almas de muchos inocentes. Este libro nos permite acercarnos al imaginario colectivo de los pueblos americanos y a la riqueza estética del lenguaje literario.

¿A qué género pertenece?

Mitos y leyendas de América es un libro de relatos de autor, basado en historias populares de distintos lugares de este continente: Perú, Brasil, Panamá, Cuba, entre otros. Los relatos presentan un uso notable del **lenguaje literario**, que incluye el uso de símiles, adjetivaciones y otros recursos, además de variantes interesantes a nivel de **estructura narrativa**. Tras el final de cada cuento, hallamos **ilustraciones** a página completa que muestran la representación de cada universo narrativo.

• Los autores

Carlos Garayar

Reconocido investigador, crítico literario y escritor peruano. Cuenta con un doctorado en Literatura Hispanoamericana por la Universidad Complutense de Madrid. Entre otras obras, ha publicado *Una noche, un sueño*, así como la antología *Poesía peruana: 50 poetas del siglo XX*.

Jéssica Rodríguez

Docente, escritora e investigadora peruana. Cuenta con un posgrado en Literatura por la Universidad Mayor de San Marcos. Ha publicado importantes investigaciones y obras de literatura infantil y juvenil. Por su obra, *La zona invisible*, escrita en coautoría con Carlos Garayar, recibió el premio El Barco de Vapor.



¿Qué temas aborda?

- ✓ La tradición oral americana
- ✓ El horror
- ✓ Lo sobrenatural
- ✓ La vida después de la muerte
- ✓ El misterio
- ✓ La interculturalidad



¿Por qué leer un libro de relatos míticos?

Es una tipología textual que permite recoger la tradición oral de los pueblos. Además, profundiza en la exploración del lenguaje y constituye un interesante acercamiento intercultural.

PASO 2



Leemos el libro

¿Cómo leemos?

Se sugiere iniciar con una **lectura guiada** de las primeras historias para que los estudiantes tengan un modelo de entonación y también para facilitar el aprendizaje de la estructura de este tipo de texto. Además de la **lectura en solitario**, se sugiere poner en práctica la **lectura en voz alta**, porque permite observar la interpretación y comprensión de los estudiantes sobre las situaciones presentadas.

En este tipo de libro, será de vital importancia **el comentario** en torno a lo leído para establecer conexiones entre estas historias y otras, de manera que los estudiantes descubran elementos culturales como la cosmovisión y las tradiciones ancestrales.



Es importante darnos tiempo para algunos momentos de lectura guiada con los estudiantes. Así podremos verificar cómo va el proceso de comprensión y podemos recurrir a la conversación para absolver algunas interrogantes.

PASO 3



Conversamos sobre el libro

Algunas preguntas modelo para el diálogo:

- ✓ ¿Encuentras semejanzas entre alguno de estos mitos y otros que conoces? ¿En qué aspecto(s) se parecen?
- ✓ ¿Consideras que todos los mitos se cuentan de la misma forma? ¿Qué diferencias encuentras?
- ✓ ¿Qué tan importante te parece el escenario en mitos como «El zombi» o «Los hijos del Sol»? ¿En qué basas tu respuesta?

La conversación literaria es una estrategia didáctica poderosa para el trabajo de lectura en aula, ya que permite la construcción de interpretaciones colectivas más complejas en las que todos los estudiantes aportan en el proceso de descubrir los secretos del texto leído.

Aidan Chambers, pedagogo inglés, sistematizó una propuesta para conversar sobre libros en el aula, el enfoque Dime. Entre otras cosas, sugiere empezar con preguntas básicas que permitan abrir el diálogo: ¿qué te gustó/disgustó?, ¿qué te desconcertó?, ¿te recordó algo? Ante estas interrogantes, no hay posibilidad de errar en la respuesta, por lo que permiten que todos participen en igualdad de condiciones.



Observa que cada pregunta va acompañada de otra que solicita la sustentación de la respuesta a partir de indicios del texto. Esta búsqueda de indicios invita a la relectura de ciertas partes para verificar la información y validar o replantear la respuesta dada.

PASO 4



Escribimos a partir del libro

En este libro, los seres mitológicos son un elemento muy importante, pues deslumbran con sus habilidades y características, así como por la historia de su origen. Por eso, sugerimos motivar a los estudiantes para la elaboración de una infografía que describa las características de una de estas criaturas.

Para ello, se recomiendan los siguientes pasos:

1. Seleccionar un personaje para preparar la infografía.
2. Anotar las características físicas y psicológicas del personaje, así como sucesos relevantes de su historia.
3. Observar algunas infografías en internet y analizar sus estructuras.
4. Sintetizar los textos sobre el personaje para adecuarse a la extensión necesaria en los espacios de la infografía.
5. Diseñar la infografía con las ilustraciones de la obra u otras elaboradas por los estudiantes.
6. Mostrar esta primera versión a dos compañeros para recibir su retroalimentación.
7. Presentar la infografía ante el resto de la clase utilizando la técnica de museo.



TAMBIÉN PUEDEN ESCRIBIR:

Un relato breve sobre el encuentro con una criatura mítica



Zona de recursos

Internet ofrece una gran variedad de registros audiovisuales de libre uso, que podemos usar como recursos didácticos. Hemos seleccionado algunos para que usted pueda profundizar en sus conocimientos sobre los temas relacionados y otros para que pueda compartir con sus estudiantes.



PARA EL DOCENTE

Edición digital del libro *Mitos shawi sobre el agua*:

<https://bit.ly/2T85d8u>

Artículo acerca de la tradición oral en Latinoamérica:

<https://bit.ly/2tC2paZ>



PARA EL ESTUDIANTE

Narración oral de *La carachupa*:

<https://bit.ly/2XSKvND>

Video explicativo sobre la tradición oral:

<https://bit.ly/2JV5EjK>

¿Qué competencias abordamos con estas actividades?

- ✓ Lee diversos tipos de textos en lengua materna.
- ✓ Escribe diversos tipos de textos en lengua materna.
- ✓ Se expresa oralmente en lengua materna.
- ✓ Se desenvuelve en entornos virtuales generados por las TIC.
- ✓ Indaga mediante métodos científicos para construir sus conocimientos.

Estudiante: _____
 Grado y sección: _____



Recordamos ●●● para obtener información literal del texto

1. **Identifica y relaciona** a cada criatura con su descripción.

Perro con cascos, de color blanco o negro ●	● El Futre
Jinete que sostiene su cabeza degollada en una mano ●	● Iriria
Oveja negra con manos y rostro de mujer ●	● El Cadejo
Personaje muy gordo, cuyo cuerpo fertilizó la tierra ●	● El bacá
Gato negro que otorga la prosperidad ●	● La Sayona
Mujer hermosa y seductora, vestida de blanco ●	● La Calchona

2. **Recuerda y marca** con X las expresiones correctas acerca del relato «Francisco el Hombre»?



- Es un relato popular de México.
- Trata acerca del duelo entre un hombre y el diablo.
- Francisco era un excelente acordeonista.
- Lamentablemente, perdió el duelo.
- Según se dice, vivió cerca de doscientos años.

3. **Identifica** en la sopa de letras los nombres de países de donde provienen las siguientes historias. Luego, **escribelos** al lado de sus títulos.

El negrito Pastor (_____)

La luz de Yara (_____)

El zombi (_____)

El corutú llorón (_____)

Los hijos del Sol (_____)

D	L	U	U	R	O	T	B	A	Q	T	D	S	S	Q	B	S
C	I	V	T	T	U	U	N	O	J	U	P	T	M	S	L	I
B	E	W	R	Q	I	U	M	X	I	H	F	T	Y	Z	B	F
O	V	H	R	U	P	W	K	V	A	L	A	C	F	R	H	C
C	T	U	R	T	V	A	J	K	I	P	R	I	U	V	J	O
E	I	E	H	I	T	N	N	S	O	Y	V	S	T	B	V	Q
P	P	M	N	G	J	L	A	A	S	Q	E	D	C	Í	A	I
S	D	D	Z	M	D	R	G	J	M	G	G	V	Q	E	G	W
H	C	X	P	F	B	D	M	N	E	Á	J	L	Q	N	G	K
I	U	D	P	W	F	Z	B	S	I	T	T	D	T	Z	E	S

4. **Explica.** En el relato «Cantuña y el diablo», ¿por qué resultaba sospechosa la riqueza de Francisco? ¿Realmente a qué se debía?

5. **Recuerda.** En «La carreta bruja», ¿quién era Pedro el Malo? ¿Qué relación tenía con Terencio?



Vemos más allá

● ● ● para inferir y construir interpretaciones

1. **Observa** la imagen e **infiere**.



• ¿Qué rasgo del rostro del personaje central te resulta más llamativo? ¿Qué sensación te produce?

• ¿Qué colores predominan en el escenario representado por la imagen? ¿A qué crees que se debe?

2. **Analiza.** En «El enano de Uxmal», el rey considera que Saiyawincoob no es un enemigo considerable. ¿Qué lo lleva a pensar de esta manera? ¿Cómo influye esto en el desarrollo de la trama?

3. **Interpreta** el significado de las palabras o expresiones resaltadas usando tus propias palabras.

• «Las jóvenes se asustaron cuando, al soplo del duende, vieron agitarse las aguas, de modo que salieron **despavoridas** de la laguna y sin apenas vestirse corrieron a sus casas». (p. 75)

• «El **pequeño enjambre de canoas** se hizo a la mar». (p. 45)

• «El kukul pidió prestadas a xtuntun-kinil sus tornasoladas plumas, solo para poder presentarse ante el gran espíritu con una apariencia que se correspondiera con su **gracia innata**». (p. 64)

3. **Deduce y escribe** V si la expresión es verdadera o F si es falsa según el relato «Los hijos del Sol».

- La vida del ser humano, antes de la intervención del Sol, se desarrollaba en malas condiciones.
- La gente reconocía el poder divino de los protagonistas gracias a la vara que portaban.
- Manco Cápac tenía autoridad sobre Mama Ocllo.
- La rectitud y la bondad eran valores importantes en el Imperio incaico.

4. **Analiza y compara** las criaturas de los siguientes relatos por medio de este cuadro:

Criterio	Relato		
	La cantuta	El corutú llorón	El Karáí Pyharé
Aspecto físico			
Poderes o propiedades			
Historia			



Valoramos lo leído

• • • para evaluar el texto y opinar

1. **Argumenta:** ¿de qué maneras diferentes se presenta el tema del mal en estas historias? Ejemplifica y comenta algunas.

2. **Opina.** El duende es una figura mítica común en el folclore de muchos pueblos. ¿Qué rasgos particulares posee el que se presenta en este libro? ¿Te han resultado interesantes?

3. **Reflexiona:** ¿qué historia tiene, a tu juicio, el desenlace más impresionante? ¿En qué basas tu respuesta?



Si te gustó este libro, estos títulos te pueden interesar:

Mitos y leyendas del Perú, de Carlos Garayar y Jéssica Rodríguez

Memorias del aire, el agua y el fuego, de Carlos Garayar y Jéssica Rodríguez

Mitos y leyendas del mundo, de Fabio Silva